



REDACCION.

REDACTOR PRINCIPAL

D. Isidoro de-Maria.

COLABORADOR, EDITOR Y ADMINISTRADOR.

D. Juan M. de la Sierra.

IMPRESA Y OFICINA DE LA REDACCION
Calle de los Treinta y Tres N. 81.

LA PRENSA ORIENTAL

AÑO IV.

MONTEVIDEO, MARTES 29 DE JULIO DE 1862.

NUM. 987.

ADVERTENCIA.

La PRENSA ORIENTAL, se publica todos los días hábiles por la tarde. Es propiedad de la casa de D. Jaime Hernandez.
Los números sueltos valen 120 centavos. Los comunicados deben venir firmados y se pagaran voluntariamente por el autor. Los que no se pagan igualmente voluntariamente sino no se publicaran.
La redaccion nunca se hará responsable de las opiniones que contengan los artículos que publique en la Seccion Solicitadas, pero se reserva el derecho de desmentar las comunicaciones que no considere dignas de ser la luz pública.
Precio de la suscripcion: DOS PATACONES mensuales. Avance hacia la una de la tarde. Solicitadas hasta las doce.

ULTIMAS FECHAS.	
Montevideo...	29 Julio
Buenos Aires...	29 Julio
Paraná...	29 Julio
Uruguay...	29 Julio
Brasil...	29 Julio
Argentina...	29 Julio
Chile...	29 Julio
Perú...	29 Julio
Venezuela...	29 Julio
Colombia...	29 Julio
Ecuador...	29 Julio
Guatemala...	29 Julio
El Salvador...	29 Julio
Honduras...	29 Julio
Nicaragua...	29 Julio
Costa Rica...	29 Julio
Panamá...	29 Julio
Cuba...	29 Julio
San Juan...	29 Julio
San Pedro...	29 Julio
San Carlos...	29 Julio
San Juan...	29 Julio
San Pedro...	29 Julio
San Carlos...	29 Julio

ALMANAQUE
MARTES 29 DE JULIO Y APLICACIONES MARI.

MESSAGERIA ORIENTAL
En Montevideo.



Calle del Uruguay número 35.
Frente a la casa de D. Juan M. de la Sierra.

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...
Para San Juan...
Para San Pedro...
Para San Carlos...

Después de estas horas las cartas que se hacen en el buzón de la Administración General quedaran detenidas hasta el próximo correo.

Montevideo Julio 12 de 1862.
Se avisó al público que aprobado por el Superior Gobierno los nuevos intonarios presentados por el Agente de la compañía de navegación del Río de la Plata esta oficina mandará balfas por los buques de dicha compañía los días siguientes:
Para Buenos Ayres, Salto y pueblos intermedios, los lunes.
Para Buenos Ayres, Paraná, y puertos intermedios Jueves.
Prudencio Echerriaraza.

PERMANENTE

Solicitada del Dr. GOUXILLON.
Union, Enero 17 de 1862.
Sr. Redactor:
Aun dura mi prision que con el nombre de DETENCION tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la PESQUISA GENERAL y SECRETA iniciada por la Policía y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1.ª Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantías constitucionales; viniendo a completar este escándalo, el manifiesto apoyo que precederá tan arbitrarios han encontrado en los señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1.ª Seccion, donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.
Me agui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano francés, apresar de los tratados con la Francia de hallarse la República en plena paz.
Por qué no fuera este hecho en las revistas mensuales PARA EL EXTERIOR? S. S. GOUXILLON F. H. aine

AVISO A LAS PERSONAS

Que quieran repartir "LA PRENSA".
Todo individuo que presente en esta oficina, una lista de 50 suscriptores para arriba se le dará MEDIO PATACON 100 cada uno, es decir, que contando con por suscriptores, tiene 50 PATACONES de sueldo y si es 250, 100 PATACONES

SECCION OFICIAL

Cámara de Senadores.
Tengo el honor de remitir al P. E. un proyecto de ley sancionado por la H. A. G. que eleva a doce reales, el impuesto sobre el abasto de carnes en el departamento de Canelones.
Dios gde. al P. E. ms. años.
Montevideo, Julio 14 de 1862.
F. Castellanos—Presidente.
Juan A. de la Bandera—Secretario.
Carlos M. de Nara—Secretario.
Al Poder Ejecutivo.

DECRETAN.

Art. 1.º Elvase a doce reales el impuesto que pagan las reses que se consumen para el abasto publico en el departamento de Canelones.
2.º Del producto de dicho impuesto se destina la tercera parte

SECCION RECREATIVA.

MARQUESA DE PINARES.

[Segunda parte de la Pastora del Cuatricula]

NOVELA ORIGINAL

DE LA SEÑORA

DA Faustina Saez de Melgar

CAPITULO XXI.

Dolor profundo.

En un llanto, desahogando su peen con el benéfico rocío de las lágrimas y no pidiendo, desesperada y febril...

—Ay, señorita de mi vida y con esa calma decís que ya no os nuna!

—Y qué he de hacer? Crees que no sé?

—Creo que os estáis matando! llorando en mi seno su ingratitude, y luego olvidando...

—Olvidarlo! nuna! su amor o la muerte!

—Y cuál de las dos cosas vais a buscar en este momento?

—Ninguna. Voy a adquirir la certidumbre de su perfidia.

volantas y demás carruajes de paseo, sean de uso particular ó de alquiler que tengan cuatro ruedas.

Art. 2.º En los Departamentos del interior, la patente de los carruajes citados en los tres últimos incisos del artículo anterior, será de la mitad del valor.

Art. 3.º Quedan exceptuados de la patente.

1.º Los carruajes conocidos con el nombre de diligencias.

2.º Los carruajes de uso particular pertenecientes a establecimientos de campo de fuera de este Departamento, que se ocupan exclusivamente en servicio de ellos.

Art. 4.º Los carruajes pertenecientes a ciudadanos pagaran la mitad de la patente que asigna esta ley.

5.º Los que no pagasen la patente, en el término que señale el P. E. y los que la tomen por menos valor del que les corresponda, incurriran en la multa de otro tanto; aplicada al revisador.

6.º El producto de este impuesto, queda afecto a los gastos de los respectivos Departamentos.

7.º Esta ley se revisará anualmente.

8.º Comuníquese etc.

Sala de Sesiones del Senado en Montevideo a 12 de Julio de 1862
F. Castellanos, Presidente.
Juan A. de la Bandera, Secretario.
Carlos M. de Nara, Secretario.

Ministerio de Gobierno.
Montevideo, Julio 16 de 1862.
Cúmplase, acútese recibo, comuníquese a quienes corresponda y publíquese.

BERRO.
Antonio M. Perez.

PUBLICACIONES SOLICITADAS.

Me despedida.

Treinta y nueve años se han cumplido desde que desembarqué en esta tierra hospitalaria. Con mi constancia en mis labores y mi firmeza en las fatigas de mi vida, he llegado al punto de desahogo.

Me marché para Francia, mi Patria, para satisfacer el deseo de mi corazón de verla una vez mas, antes de terminar mi carrera sobre esta tierra. Doy las gracias a las Autoridades de esta República de la protección tutelar que me han prestado hasta la fecha, rogando a Dios por la prosperidad del país.

Saludo a todas las personas de mi amistad y de mi relación y si el Ser Supremo me hace la gracia, volveré a esta capital, porque como fundador primero de la Nueva Ciudad tengo afecciones muy particulares por este país que considero como mi segunda madre Patria.

Salud y fraternidad.

Juan L. Trilland.

—Qué diré yo triste de mí que no tengo en el mundo mas consuelo que tu cariño!...

—Cuando gustéis.

Aurora puso a Honorata la mantelita y el sombrero, y fué a su cuarto a tomar un abrigo y un velo; cuando salió, ya la esperaba la condesa en la puerta del salon.

—Esperad, un momento, la dijo.

—Que hay.

—El señorito Rafael sale de su cuarto.

—Dejarle que nos preceda; el irá a pie.

—Supongo que sí, pues en la puerta no hay mas carruajo que el vuestro.

Las jóvenes, ocultas detras de la puerta, vieron pasar a Rafael, que triste y pensativo bajó la escalera, y sin reparar en el coche de su prometida, se dirigió con paso lento hacia el Retiro.

Media hora después, ocupaba con Flor del Espino un banco de piedra en las inmediaciones del observatorio.

Oigamos su conversacion, y nos pondremos al corriente del estado de sus relaciones.

CAPITULO XXII.

La cita.

Cuanto anhelaba verte, Lidia mia! mirado Rafael clavando en la joven una mirada del ternura.

Después de estas horas las cartas que se hacen en el buzón de la Administración General quedaran detenidas hasta el próximo correo.

Montevideo Julio 12 de 1862.
Se avisó al público que aprobado por el Superior Gobierno los nuevos intonarios presentados por el Agente de la compañía de navegación del Río de la Plata esta oficina mandará balfas por los buques de dicha compañía los días siguientes:
Para Buenos Ayres, Salto y pueblos intermedios, los lunes.
Para Buenos Ayres, Paraná, y puertos intermedios Jueves.
Prudencio Echerriaraza.

PERMANENTE

Solicitada del Dr. GOUXILLON.
Union, Enero 17 de 1862.
Sr. Redactor:
Aun dura mi prision que con el nombre de DETENCION tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la PESQUISA GENERAL y SECRETA iniciada por la Policía y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1.ª Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantías constitucionales; viniendo a completar este escándalo, el manifiesto apoyo que precederá tan arbitrarios han encontrado en los señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1.ª Seccion, donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.
Me agui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano francés, apresar de los tratados con la Francia de hallarse la República en plena paz.
Por qué no fuera este hecho en las revistas mensuales PARA EL EXTERIOR? S. S. GOUXILLON F. H. aine

AVISO A LAS PERSONAS

Que quieran repartir "LA PRENSA".
Todo individuo que presente en esta oficina, una lista de 50 suscriptores para arriba se le dará MEDIO PATACON 100 cada uno, es decir, que contando con por suscriptores, tiene 50 PATACONES de sueldo y si es 250, 100 PATACONES

SECCION OFICIAL

Cámara de Senadores.
Tengo el honor de remitir al P. E. un proyecto de ley sancionado por la H. A. G. que eleva a doce reales, el impuesto sobre el abasto de carnes en el departamento de Canelones.
Dios gde. al P. E. ms. años.
Montevideo, Julio 14 de 1862.
F. Castellanos—Presidente.
Juan A. de la Bandera—Secretario.
Carlos M. de Nara—Secretario.
Al Poder Ejecutivo.

DECRETAN.

Art. 1.º En el año de 1863, pagaran los carruajes la patente que les corresponda en el orden siguiente:
1.º De seis pesos de la nueva moneda las carretas tiradas por buyes que pertenecan al departamento de Montevideo y se ocupan en el tráfico del interior.
2.º De ocho pesos los carruajes de uso particular, que se entretienen en la conduccion de los productos de los establecimientos de campo, en el mismo departamento.
3.º De doce pesos, las carretas, carretillas, carros, y demás rodados de carga del tráfico.
4.º De catorce pesos, los coches, volantas y demás carruajes de paseo, sean de uso particular, ó de alquiler, que tengan dos ruedas.
5.º De veinte pesos, los coches,

—Vamos, vamos: no hay tiempo que perder.

—Cuando gustéis.

Aurora puso a Honorata la mantelita y el sombrero, y fué a su cuarto a tomar un abrigo y un velo; cuando salió, ya la esperaba la condesa en la puerta del salon.

—Esperad, un momento, la dijo.

—Que hay.

—El señorito Rafael sale de su cuarto.

—Dejarle que nos preceda; el irá a pie.

—Supongo que sí, pues en la puerta no hay mas carruajo que el vuestro.

Las jóvenes, ocultas detras de la puerta, vieron pasar a Rafael, que triste y pensativo bajó la escalera, y sin reparar en el coche de su prometida, se dirigió con paso lento hacia el Retiro.

Media hora después, ocupaba con Flor del Espino un banco de piedra en las inmediaciones del observatorio.

Oigamos su conversacion, y nos pondremos al corriente del estado de sus relaciones.

CAPITULO XXII.

La cita.

Cuanto anhelaba verte, Lidia mia! mirado Rafael clavando en la joven una mirada del ternura.

Después de estas horas las cartas que se hacen en el buzón de la Administración General quedaran detenidas hasta el próximo correo.

Montevideo Julio 12 de 1862.
Se avisó al público que aprobado por el Superior Gobierno los nuevos intonarios presentados por el Agente de la compañía de navegación del Río de la Plata esta oficina mandará balfas por los buques de dicha compañía los días siguientes:
Para Buenos Ayres, Salto y pueblos intermedios, los lunes.
Para Buenos Ayres, Paraná, y puertos intermedios Jueves.
Prudencio Echerriaraza.

PERMANENTE

Solicitada del Dr. GOUXILLON.
Union, Enero 17 de 1862.
Sr. Redactor:
Aun dura mi prision que con el nombre de DETENCION tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la PESQUISA GENERAL y SECRETA iniciada por la Policía y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1.ª Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantías constitucionales; viniendo a completar este escándalo, el manifiesto apoyo que precederá tan arbitrarios han encontrado en los señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1.ª Seccion, donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.
Me agui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano francés, apresar de los tratados con la Francia de hallarse la República en plena paz.
Por qué no fuera este hecho en las revistas mensuales PARA EL EXTERIOR? S. S. GOUXILLON F. H. aine

AVISO A LAS PERSONAS

Que quieran repartir "LA PRENSA".
Todo individuo que presente en esta oficina, una lista de 50 suscriptores para arriba se le dará MEDIO PATACON 100 cada uno, es decir, que contando con por suscriptores, tiene 50 PATACONES de sueldo y si es 250, 100 PATACONES

SECCION OFICIAL

Cámara de Senadores.
Tengo el honor de remitir al P. E. un proyecto de ley sancionado por la H. A. G. que eleva a doce reales, el impuesto sobre el abasto de carnes en el departamento de Canelones.
Dios gde. al P. E. ms. años.
Montevideo, Julio 14 de 1862.
F. Castellanos—Presidente.
Juan A. de la Bandera—Secretario.
Carlos M. de Nara—Secretario.
Al Poder Ejecutivo.

DECRETAN.

Art. 1.º En el año de 1863, pagaran los carruajes la patente que les corresponda en el orden siguiente:
1.º De seis pesos de la nueva moneda las carretas tiradas por buyes que pertenecan al departamento de Montevideo y se ocupan en el tráfico del interior.
2.º De ocho pesos los carruajes de uso particular, que se entretienen en la conduccion de los productos de los establecimientos de campo, en el mismo departamento.
3.º De doce pesos, las carretas, carretillas, carros, y demás rodados de carga del tráfico.
4.º De catorce pesos, los coches, volantas y demás carruajes de paseo, sean de uso particular, ó de alquiler, que tengan dos ruedas.
5.º De veinte pesos, los coches,

—Vamos, vamos: no hay tiempo que perder.

—Cuando gustéis.

Aurora puso a Honorata la mantelita y el sombrero, y fué a su cuarto a tomar un abrigo y un velo; cuando salió, ya la esperaba la condesa en la puerta del salon.

—Esperad, un momento, la dijo.

—Que hay.

—El señorito Rafael sale de su cuarto.

—Dejarle que nos preceda; el irá a pie.

—Supongo que sí, pues en la puerta no hay mas carruajo que el vuestro.

Las jóvenes, ocultas detras de la puerta, vieron pasar a Rafael, que triste y pensativo bajó la escalera, y sin reparar en el coche de su prometida, se dirigió con paso lento hacia el Retiro.

Media hora después, ocupaba con Flor del Espino un banco de piedra en las inmediaciones del observatorio.

Oigamos su conversacion, y nos pondremos al corriente del estado de sus relaciones.

CAPITULO XXII.

La cita.

Cuanto anhelaba verte, Lidia mia! mirado Rafael clavando en la joven una mirada del ternura.

Después de estas horas las cartas que se hacen en el buzón de la Administración General quedaran detenidas hasta el próximo correo.

Montevideo Julio 12 de 1862.
Se avisó al público que aprobado por el Superior Gobierno los nuevos intonarios presentados por el Agente de la compañía de navegación del Río de la Plata esta oficina mandará balfas por los buques de dicha compañía los días siguientes:
Para Buenos Ayres, Salto y pueblos intermedios, los lunes.
Para Buenos Ayres, Paraná, y puertos intermedios Jueves.
Prudencio Echerriaraza.

PERMANENTE

Solicitada del Dr. GOUXILLON.
Union, Enero 17 de 1862.
Sr. Redactor:
Aun dura mi prision que con el nombre de DETENCION tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la PESQUISA GENERAL y SECRETA iniciada por la Policía y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1.ª Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantías constitucionales; viniendo a completar este escándalo, el manifiesto apoyo que precederá tan arbitrarios han encontrado en los señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1.ª Seccion, donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.
Me agui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano francés, apresar de los tratados con la Francia de hallarse la República en plena paz.
Por qué no fuera este hecho en las revistas mensuales PARA EL EXTERIOR? S. S. GOUXILLON F. H. aine

AVISO A LAS PERSONAS

Que quieran repartir "LA PRENSA".
Todo individuo que presente en esta oficina, una lista de 50 suscriptores para arriba se le dará MEDIO PATACON 100 cada uno, es decir, que contando con por suscriptores, tiene 50 PATACONES de sueldo y si es 250, 100 PATACONES

SECCION OFICIAL

Cámara de Senadores.
Tengo el honor de remitir al P. E. un proyecto de ley sancionado por la H. A. G. que eleva a doce reales, el impuesto sobre el abasto de carnes en el departamento de Canelones.
Dios gde. al P. E. ms. años.
Montevideo, Julio 14 de 1862.
F. Castellanos—Presidente.
Juan A. de la Bandera—Secretario.
Carlos M. de Nara—Secretario.
Al Poder Ejecutivo.

DECRETAN.

Art. 1.º En el año de 1863, pagaran los carruajes la patente que les corresponda en el orden siguiente:
1.º De seis pesos de la nueva moneda las carretas tiradas por buyes que pertenecan al departamento de Montevideo y se ocupan en el tráfico del interior.
2.º De ocho pesos los carruajes de uso particular, que se entretienen en la conduccion de los productos de los establecimientos de campo, en el mismo departamento.
3.º De doce pesos, las carretas, carretillas, carros, y demás rodados de carga del tráfico.
4.º De catorce pesos, los coches, volantas y demás carruajes de paseo, sean de uso particular, ó de alquiler, que tengan dos ruedas.
5.º De veinte pesos, los coches,

—Vamos, vamos: no hay tiempo que perder.

—Cuando gustéis.

Aurora puso a Honorata la mantelita y el sombrero, y fué a su cuarto a tomar un abrigo y un velo; cuando salió, ya la esperaba la condesa en la puerta del salon.

—Esperad, un momento, la dijo.

—Que hay.

—El señorito Rafael sale de su cuarto.

—Dejarle que nos preceda; el irá a pie.

—Supongo que sí, pues en la puerta no hay mas carruajo que el vuestro.

Las jóvenes, ocultas detras de la puerta, vieron pasar a Rafael, que triste y pensativo bajó la escalera, y sin reparar en el coche de su prometida, se dirigió con paso lento hacia el Retiro.

Media hora después, ocupaba con Flor del Espino un banco de piedra en las inmediaciones del observatorio.

Oigamos su conversacion, y nos pondremos al corriente del estado de sus relaciones.

CAPITULO XXII.

La cita.

Cuanto anhelaba verte, Lidia mia! mirado Rafael clavando en la joven una mirada del ternura.

Después de estas horas las cartas que se hacen en el buzón de la Administración General quedaran detenidas hasta el próximo correo.

Montevideo Julio 12 de 1862.
Se avisó al público que aprobado por el Superior Gobierno los nuevos intonarios presentados por el Agente de la compañía de navegación del Río de la Plata esta oficina mandará balfas por los buques de dicha compañía los días siguientes:
Para Buenos Ayres, Salto y pueblos intermedios, los lunes.
Para Buenos Ayres, Paraná, y puertos intermedios Jueves.
Prudencio Echerriaraza.

PERMANENTE

Solicitada del Dr. GOUXILLON.
Union, Enero 17 de 1862.
Sr. Redactor:
Aun dura mi prision que con el nombre de DETENCION tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la PESQUISA GENERAL y SECRETA iniciada por la Policía y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1.ª Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantías constitucionales; viniendo a completar este escándalo, el manifiesto apoyo que precederá tan arbitrarios han encontrado en los señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1.ª Seccion, donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.
Me agui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano francés, apresar de los tratados con la Francia de hallarse la República en plena paz.
Por qué no fuera este hecho en las revistas mensuales PARA EL EXTERIOR? S. S. GOUXILLON F. H. aine

AVISO A LAS PERSONAS

Que quieran repartir "LA PRENSA".
Todo individuo que presente en esta oficina, una lista de 50 suscriptores para arriba se le dará MEDIO PATACON 100 cada uno, es decir, que contando con por suscriptores, tiene 50 PATACONES de sueldo y si es 250, 100 PATACONES

SECCION OFICIAL

Cámara de Senadores.
Tengo el honor de remitir al P. E. un proyecto de ley sancionado por la H. A. G. que eleva a doce reales, el impuesto sobre el abasto de carnes en el departamento de Canelones.
Dios gde. al P. E. ms. años.
Montevideo, Julio 14 de 1862.
F. Castellanos—Presidente.
Juan A. de la Bandera—Secretario.
Carlos M. de Nara—Secretario.
Al Poder Ejecutivo.

DECRETAN.


Art. 1.º En el año de 1863, pagaran los carruajes la patente que les corresponda en el orden siguiente:
1.º De seis pesos de la nueva moneda

HOMOPATIA PURA.

Reclute consultas todos los días desde las 11 de la mañana hasta las 1 de la tarde.

GRATIS para los POBRES.

W. W. MORGAN.
CIRUJANO DENTISTA.
(DE FILADELPHIA.)
81—CALLE DEL 25 DE MAYO—81

EVITENSE  **DESECHADAS**

Las abrazaderas Las abrazaderas

El Doctor Morgan, al ofrecer los servicios de su profesión a los habitantes de esta República, les participa respetuosamente que está preparado a ejecutar toda clase de operaciones DENTALES, de la manera más satisfactoria y aprobada.

W. W. M. abandonó completamente, hará unos ocho años, el sistema de las abrazaderas (salvo en casos de apóstemas en el paladar o inserciones temporales) a consecuencia de su propensión a destruir los dientes naturales, sin mencionar la insensibilidad, el aliento putrefacto etc. etc.—El coloca desde un solo diente hasta un juego entero (sin abrazaderas, resortes, espaldas o cualquiera otra invención incomoda) de un modo que combine—Comodidad, limpieza y brillo natural, usando por base el *Anhar—Coralite—Porcelana y Cloroplastica mejorada*, también *Alumina—Platina—Plata y Oro*. También coloca por un nuevo y bello método *Excavaciones de dientes*. Sólidos de estos, y en suma, de todos los diferentes métodos conocidos de la profesión, se pueden ver en su oficina; como igualmente una hermosa MEDALLA de bronce, que obtuvo como *primo mayor* por las mejores muestras dentales.

El llena las cavidades de los dientes cariosos, con delicadeza y del modo más durable; con preparaciones *esclerizantes* *suaves*, de *Cincolato blanco—Coral (Oro) Tremolite y Cristal* (el color de los dos primeros se asemeja al de los dientes naturales) reforzándolos muchísimo, las propiedades remanebles de los dos últimos, son su gran brillantez y larga duración;—(pues nunca se empujan, ni jamás pierden el lustre)—Por tanto bajarán a la tumba con el que las usen.

Extrae muchos sin dolor, si se quiere; por medio del cloroformo o éter.

Inserta obturadores para *Paladares hendidos*, por cuyo medio se recobran la *cañita de la voz*.

Corrige también la mala posición de los dientes naturales:

A PRECIOS MODERADOS.
¡TODA OBRACANTIDA!

SUS POLVOS DE CORAL PARA EMBELLECER Y PRESERVAR
LA DENTADURA TAMBIEN MATA DOLOR, ESTA INAPRECIBLE PREPARACION ES MUY EFICAZ PARA CURAR LAS AFECIONES NÓRRIDAS DE LA BOCA.
Calle del 25 de Mayo Número 81.
i. 27—6 meses.

TRANSLATOR

HENRY LOEDEL, professor of languages, most respectfully begs to announce, that he is prepared to translate all writings that may be brought in to him for translation;—whether in French, Spanish, Italian, or English; in to and of the aforesaid languages.

Particular care is devoted to the getting up of all kinds of articles and advertisements, intended for publication in the CITY PAPERS.

Buenos-Ayres Street n. 121. H. L.

TRADUCTEUR

Lo soussigné, dans l'espoir d'augmenter sa clientèle, a l'honneur d'annoncer qu'il est prêt à se charger de toute espèce de traductions: soit en *Anglais, Espagnol ou Italien*. La manière dont il parle, lit et écrit ces trois langues, doit être une des meilleures garanties pour ceux qui voudront bien lui confier quelque ouvrage.

Il rédige aussi avec le plus grand soin, tout espèce d'articles et d'annonces qu'on voudrait publier dans les journaux de la ville.

Pour plus de détails s'adresser au professeur Loedel, rue Buenos-Ayres n. 121.

TRADUTTORE.

Il infrascritto volendo aumentare la sua clientela, ha l'onore d'annunziare che è pronto a incaricarsi di tutte specie di traduzioni, sia in *Inglese, Spagnuolo o Francese*. Il modo che parla, legge e scrive queste tre lingue è una delle migliori garanzie per quelli che vorranno confidargli qualche lavoro.

Compila pure anche colla maggior attenzione ogni sorta d'articoli o d'annunzi che si voglia pubblicare nei giornali della città.

Coloro che vorranno essere maggiormente informati, potranno indirizzarsi contrada de Buenos-Ayres n. 121.

Enrico Loedel
J. 10—2 m.

PRIVILEGIADO EN INGLATERRA.  **PRIVILEGIADO EN FRANCIA.**

PRIVILEGIADO EN ESPAÑA.

Unico medio racional curativo de las Hernias
POR MEDIO DEL
VENDAGE GALVANO MEDICINAL DEL Dr. CLAUSOLLES.
CALLE DE ITUZAINGO N.º III MONTEVIDEO.

Existe una preocupación funesta y que debe destruirse para siempre entre las personas que por tradición creen invariables las hernias, quedándose, a relaciones, esta idea es tanto más funesta en cuanto que posibilita a ellas los enfermos afectados de este vicio orgánico se retraen del empleo de los medios que pueden conducirlos al alivio y curación radical y a menudo son víctimas de su indolencia.

La curación radical de las hernias, no solo es posible sino infalible con toda la aceptación que puede tener esta palabra en medicina cuando se emplea para obtenerla el vendaje GALVANO MEDICINAL frasco de gran tamaño y constante práctica en el tratamiento de esta dolencia en los puntos de Europa donde existen el mayor número de personas que la padecen. Los casos de curación completa que cuenta el autor desde su llegada a Montevideo y los innumerables certificados que ebran en su poder son un testimonio que no dejan la menor duda acerca de su curabilidad.

(NOTA) El Dr. Clausolles ofrece toda ocasión para ofrecer sus servicios como a cualquier enfermo, atendiendo a cada caso se paga de 11 a 3. Para consultar gratis a los señores.

Gran Hotel y Billar de UNIVERSO EN FRAY BENTOS.

El Sr. Menfort avisa al Público que su Hotel está abierto con espaciosas comodidades para los señores que quieren pasar las vacaciones de verano en un lugar tranquilo y saludable. Hay también un Salón para las personas que quieren estar cercadas a parte.

Se servirán todos los días comidas exquisitas a precios moderados.

El Establecimiento está situado en frente del desembarcadero de los Vapores, en la misma Barranca del Uruguay, casa de alto.

a. 20—6 meses.

MODISTA DE PARTIS

Calle de los Treinta y Tres N.º 90.

Esquina de la calle 25 de Mayo.

Mariano CASTELLAN recién llegado de París acaba de abrir una casa para la venta y confección de toda lo concerniente a la TOILETTE de una Señal igualmente de Señorita.

Este establecimiento cuenta con un rico surtido de capas y mantos de todas las clases, y también se cortan y se hacen de todas clases sobre medida.

SASTRE

El Sr. CASTELLAN se encarga de la confección de toda clase de trajes para niños, suaves garbaldinos y demás que se precisa desde la edad de tres hasta quince años.

Las personas que quieran un traje elegante y a la última moda ocurran a dicha casa.

j. 6—30 p.

BANCO COMERCIAL.

Balance del mes de JUNIO de 1883

ACTIVO.	
Caja, existencia en metálico.....	490,107 580
Acciones valor de acciones a sucribir.....	822,000
Cuentas corrientes, saldos en favor del Banco.....	1,087,917 380
Obligaciones a cobrar, valor de varios títulos a recibir.....	481,501 340
Muebles y material de oficina.....	6,192 595
Diversos deudores.....	621,203 750
	\$ 3,600,338 255
PASIVO.	
Capital.....	2,000,000
Emisión, billetes en circulación.....	622,983 690
Cuentas corrientes, saldos en contra del Banco.....	171,911 530
Diversos acreedores.....	711,299 015
	\$ 3,600,338 255

Montevideo, Julio 2 de 1883.
M. A. Cordero, Tesorero.
j. 8—50 p.

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Aliante Assurance Co. de Londres.
Capital 5,000,000 Libras Esterlinas ó sean 25,000,000 Patacones.

PRESIDENTE
Sir Moses Montefiore, Bart.

DIRECTORES
James Alexander Esq. James Helme Esq.
Charles G. Barnett Esq. John Irving Esq.
George H. Barnett Esq. Elliot Mcneughten Esq.
Charles Buxton Esq. Sir A. R. B. Esq.
Benjamin Cohen Esq. Sir J. R. Esq.
James Fletcher Esq. J. H. Rothschild Esq.
William Glastone Esq. Thomas C. Smith Esq.

AUDITORES
George Joachim Gochen Esq. Andrew Johnston Esq.
George Peabody Esq.

Esta Compañía asegura propiedades en Montevideo y Buenos Ayres contra incendios. Para informes etc. etc. etc. a los señores: *Nicholas Green y Co.*

Calle 25 de Mayo número 130.
j. 20—30 p.

Societa Filo-Drammatica Italiana.

Trasfundiendo del idioma crítico en la nostra Societa così bene esaltata fino al giorno d'oggi. Si notate uno delli articoli principali dell'estimazione è distruggere; Come dunque si permette che la commissione incaricata del Drammi, dia quasi sempre Produzione Straniera! Forse che l'Italia che fu sempre la Madre delle Scienze manca di Autori che facciano onore a questa illustre Nazione!—Un Socio.

j. 20—3p.

Remate de Sellos del año de 1880

Los encargados de este ramo en la fecha mencionada previenen a los accionistas de él que desde la fecha de este aviso hasta el 31 de Agosto próximo se pagará un pequeño dividendo de uno y tercio patacon por acción, producto de una corta suma recaudada correspondiente al último mes de este remate.

El pago se hará al que presente su acción en la Barranca D. Jacobo D. Varela y Ca. calle del Cerro Largo.

Ignorando los encargados quienes sean hoy los dueños de esas acciones, atendida también la pequeñas de la suma que a cada uno corresponde previenen que distribuirán en obra de beneficencia el remanente que halla en su poder el 31 de Agosto para lo que publican este aviso por un mes consecutivo en tres de los diarios de esta capital.

j. 20—30p. Los encargados del Remate.

PASTA AZUCARADA
DE SED. NITRATO DE CISMUTO
Del Doctor Quenecit

Remedio especial para curar las enfermedades del estómago, las digestiones difíciles, la dispepsia, los vómitos causados por embarragos de la bilis, las eructos, los gases, la diarrea, las diarreas rebeldes, disenteria que duran años debilitando los enfermos y concluyendo con úlceras de los intestinos.

El método y consejos sobre el uso de este medicamento en la compañía cada frasco.

Casas para alquilar

La agencia principal Alzabar 31 tiene algunas de distintos precios, y se encarga de cobrar alquileres y buscar inquilinos. Se sigue dando dinero en hipoteca a un interés muy módico, y se coloca dinero con buenas ganancias y garantías.

A 2 REALES EL TOMO.

Se compran las novelas americanas de autor Fomora Cooper todas juntas ó separadas. Estando en buen estado y completas. Acúdase calle Dalmazo 181—no 84 9 de la mañana, y de 5 a 6 de la tarde j. 21—30 p.

Conservador GEORGIANO.

Se vende de recibir una partida fresca se vende en la librería de Hernandez.

PLANO NUEVO DE MONTEVIDEO.

Se vende en la Litografía de I. WIEGELAND calle de Misiones 109 y Merceria MARICOT a 2 patacones j. 9—30p.

PROFESOR DE IDIOMAS

TRADUCTOR, CONTADOR &

121—Calle de Buenos Aires—121

ENRIQUE LOEDEL

CATEDRATICO DE INGLÉS en la Universidad.

DA LECCIONES PARTICULARES DE Inglés, Francés, Español, Italiano, Latín, Geografía, Historia, Astronomía, Algebra, Contabilidad Comercial, Sistema Métrico Decimal

Y Traducción de libros por ambas partes, elucida la teoría y ejemplifica la práctica.

E. L. ENSEÑA A

Sumar—Restar—Multiplicar y Dividir

Con una rapidez extraordinaria, y por métodos exclusivamente suyos—de los cuales publicará la muestra en breves días.

EL SUS DEARAS DE

Teneduría de Libros—Inglés—Francés—Español e Italiano

NOTA—E. L. hace con el mayor esmero toda clase de traducciones, redacta avisos, y escribe artículos destinados a ver la luz pública.

j. 10—2 meses.

CON APROBACION DEL SUPERIOR GOBIERNO

LA UNION AMERICANA.

1861.

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS MUTUOS

INCENDIOS

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE
Sr. Ex-Ministro Dr. D. Enrique de Arascaet a

VICE-PRESIDENTE
Sr. D. Joaquín Vargas.

VOCALES
Sr. Dr. D. Jaime Estradulas
Sr. Dr. D. Ramon Villardebé.

SECRETARIO
Sr. D. Carlos Croker.

PROFESOR DE NUMERO
Sr. D. Rudolfo Canosa.

ARQUITECTO Y JEFE DE ROMBEROS
Sr. D. Juan A. Orta.

Necesidad de asegurar todos los valores muebles así como los Edificios.

Esta Compañía la primera en su género formada en esta República, cuyos estatutos, reglamento interno y el correspondiente a los Banqueros de la misma, han sido revisados y aprobados por el Consejo de Administración con arreglo a las facultades que la Junta General, le concedió, en su primera reunión celebrada el día 13 de Noviembre próximo pasado, votos competentes en esta clase de seguros establecidos en todos los puntos de Europa y en algunas de América, ofrece al propietario la verdadera seguridad en la inversión de su capital en el inmueble así como en valores muebles por una módica retribución quedando por este concepto su capital impecable, a la pa. se su crédito se coloca a una altura infalible que esta benéfica institución le asegura, siendo así una realidad la del sistema hipotecario en el inmueble, así como para momento el valor de los demás objetos muebles que están sujetos a la destrucción por medio del fuego, y el seguro hace infalible la existencia del valor de la línea y objetos que llegan a extinguirse por este enemigo terrible.

La Compañía, pues, hace extensos sus seguros no solo a los valores inmuebles, sino a toda clase de bienes perecederos por el fuego, como muebles de casas, útiles y enseres de industria ó profesión, efectos de comercio, géneros manufacturados y materias que se emplean en su fabricación; salvando de los riesgos de incendio estas riquezas privadas que dan póliza para formar y dar aumento a la riqueza pública. Es pues indispensable que el seguro se entienda en todas las clases, siendo para muchos un deber de posición, y para todos una medida de prudente previsión.

Los Sócios a segurados a esta Compañía no pagan dividendo alguno interior no se ocultan incendios, siendo así los Sócios a la vez aseguradores y asegurados, y ellos mismos depositarios, de los fondos de las primas respectivas.

Los Estatutos y tabla de riesgos de esta Compañía, nivelan los riesgos sin gravar los intereses de unos a otros, en sus módicos dividendos, para los casos de indemnización de siniestros.

Son diversas las personas que conciben las ventajas que ofrece la Compañía se han anexionado, a los para los que desean suscribir y recibir explicaciones pueden dirigirse a la Dirección General de la Compañía en Montevideo, calle de Misiones número 121 desde las 9 de la mañana hasta las 4 de la tarde.

El Director—Sr. D. JAIME B. Y BRUGERA.

CIGARRERIA DEL BANCO.

Calle de Ituzaingo 80 y 82

Por el último vapor se ha recibido el mas elegante surtido de cigarreros de caray, con pintura fina para cigarreros de papel, también de mear y de marfil esculpidos, Porta monedas, carteras de Señoras con cadenas; el todo a precios módicos.

Para regalos no hay cosa más linda: también camisetas de ermita de tamaño grande y de superior calidad—j. 16—8p.

Catecismo Geográfico DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY.

Para el uso de las Escuelas Primarias. Aprobado por el Instituto de Instrucción Pública.

POR D. ISIDORO DE-MARIA

Revisado a la Juventud Oriental.

Se halla de venta en la librería de La Prensa Oriental: calle de los Treinta y Tres núm. 81 y en la de D. Pablo Domenech, al lado de la Matriz

Se vende por menor, doce y veinte en cada ejemplar. Por mayor, tres pesos docena.

CONSULTORIO HOMEOPATICO

Calle de los Andes N.º 169.

Dos cuadras para fuera del mercado principal, frente a la constitución del 18 de Julio y café de los Omnibus.

Este Consultorio no es otro sino la continuación del consultorio Homeopático Montevideoense creado y dirigido en 1845 por el Doctor Guillermo Durmazán médico aprobado por la Junta de Higiene Pública y que estará abierto todos los días útiles de la una a las 3 de la tarde.

El Señor Durmazán que cuenta 35 años de práctica médica, miembro del Instituto Homeopático de París, homeopata de los mas antiguos de por aquí y que desde mas de 20 años ha propagado la homeopatía en varias provincias del Imperio del Brasil, y las Repúblicas del Plata y a más de haber estudiado y compartido con todo celo los varios sistemas en medicina hace 33 años que habita estas regiones de América y conoce perfectamente el clima como también la generalidad de las enfermedades que suelen acometer a sus habitantes tanto agudas como crónicas. Las personas que padezcan las últimas enfermedades en el un alivio seguro cuando no sea una cura cierta en la generalidad de los casos aun reputados incurables si se atienden a sus consejos.

Las escisiones lo mismo que las llagas y fistulas se curan sin recurrir a ninguna operación como tan, bien muchas enfermedades de los ojos.

Las señoras podrán consultarlo con ventaja en cualquier época como también las malales para los recién nacidos.

Las personas que la distancia impide venir al consultorio podrán mandar sus consultas por escrito en la persuasión que se les contestará en el acto y que se les mandará sin demora los medicamentos con la instrucción necesaria.

j. 5—30 p.

MANTECA IRLANDESA.

Hay en venta por mayor, despachada en depósito en el almacén de la calle 25 de Agosto número 47 E. j. 10—30

IMPRESA DE LA PRENSA ORIENTAL

Calle de los Treinta y Tres N.º 81.

Este Establecimiento acaba de ser enriquecido con tipos de todas clases y puede hacer toda clase de trabajos, como cartones de teatro y circo, cartillos, romanes, avisos marítimos, trabajos generales, etc. etc. a un precio más módico que en cualquier otra imprenta y con prontitud.

Para la Librería se recibe toda clase de comisiones

Jabon Ruso.

Signe vendiéndose en la librería de la calle de los Treinta y Tres número 81 el excelente jabon de este nombre; los que tengan salubres no deben olvidarse los quita en el acto.

LIBROS, FOLLETOS Y PAPELES.

Se compran en la casa número 181 al lado del Balcón, toda clase de libros, folletos y papeles concernientes a edipos, sus hombres, políticos, literarios etc. Así como números sueltos del *Concilio del Plata antiguo, Defensor* etc. Horas 8 a 10 de la mañana, 5 a 6 de la tarde.

COLECCION DE TABLEROS. Del Silabario.

Aprobado por el Instituto

Por D. JOSE H. LIRA.

Hállase de venta en la Librería de D. Pablo Domenech, y en la del finado Hernandez.

j. 18—10p.

Al Comercio y al Público

Con fecha del 22 de Junio próximo pasado he vendido a Don Luis Bonomi todas las existencias de mi Almacén de ferretería sito en la calle del Cerro 118. Con ese motivo luego a todos los que tengan cuentas que arreglar conmigo hasta esa fecha se sirvan hacerlo en la mayor brevedad en la calle de San José número 77.

Montevideo, Julio 15 de 1882.—J. J. Rosend

j. 17—3p.

AVISOS JUDICIALES.

Escribanía de lo Civil } de la 1.ª Sección.

Implazamiento

Citase a los hermanos de Don José María Gallardo muerto intestado, para que dentro de dos meses comparezcan ante el Juguado de lo Civil de la primera Sección a estar a derecho en los autos que con motivo de dicha muerte se han promovido.

Montevideo Julio 11 de 1882.—N.ª del Castillo.—Escribano Público —j. 18—6p.